

NEWSLETTER N°6

Avril 2018

LE SÉMINAIRE

Le séminaire DECOLANG a eu lieu à la Résidence Internationale de Paris du lundi 26 mars au vendredi 30 mars 2018. Il a réuni une trentaine de professionnels. Les journées ont été très occupées et les participants ont pu :

- **réfléchir autour des exemples de pratiques pédagogiques présentés par les partenaires :**

IFOA a présenté son projet INTERMOVE concernant l'intercompréhension et la communication plurilingue.

Le CLIVE a présenté les ateliers d'enfants conteurs, les activités développées en classe plurilingue : L'imagier numérique plurilingue, les entretiens parents et les comptines plurilingues, les sacs à raconter, les sacs à parler, les albums écho numériques.

ICE a présenté différentes pratiques d'apprentissage de l'oral : le travail d'Andrea DUARTE avec le panier de livres à Braga, le "Projet Nomada" de Mirna MONTENEGRO, le Kit Pédagogique "Romano Atmo" (Manuela et Mirna travaillent avec l'Association Gypsy AMUCIP).

PAC a longuement présenté son public, les enfants Lipovènes et une pratique d'exercices basés sur la communication non verbale et le langage corporel

- **vivre ces pratiques au travers de nombreux ateliers d'activités langagières et dynamisantes.**

- **approfondir ses connaissances théoriques en participant à 2 conférences :**

Jérémi SAUVAGE maître de conférences à l'Université Montpellier 3 a présenté l'acquisition/apprentissage de la langue orale à un niveau cognitif individuel, et l'enseignement de l'oral, en particulier à destination de publics de culture orale et/ou de langue minoritaire.

Cyril TRIMAILLE maître de conférences à l'université Grenoble-Alpes a présenté ses recherches sur le plurilinguisme, la diversité et le contact des langues: plus précisément sur les pratiques langagières et les questions identitaires chez les sujets plurilingues, ainsi que sur les parlers des jeunes urbains.

- **partager ses connaissances, ses questionnements** en participant à l'Open Space, en étant interviewé, en participant aux nombreuses activités proposées.

- **approfondir ses connaissances culturelles :** visite du musée MUNDOLINGA, visite de l'exposition « Mondes Tsiganes » au musée de l'histoire de l'immigration, concert de Nicky ELFRICH trio

- **participer au reportage :** les vidéastes ont été présents durant toute la semaine dans l'idée de réaliser un reportage. Ils avaient carte blanche et s'en sont emparé, mais ils se sont également intégrés à l'équipe, et se sont impliqués dans le déroulement des activités. Le reportage est au montage et nous attendons avec impatience de pouvoir le visualiser.



LES APPORTS DU SÉMINAIRE

Les documents accompagnant les exemples de pratiques pédagogiques sont consultables ici <https://www.decolang.net/seminaire>

Leur présentation durant le séminaire a été accompagnée de nombreux débats et de mises en pratique grâce aux ateliers d'activités langagières et dynamisantes. Ils serviront d'appui à :

LA CONSTRUCTION DU PACK DE DISSÉMINATION

Une fois les bilans du séminaire réalisés, nous construirons le pack. Chaque partenaire définira l'utilisation qu'il en fera, les publics visés et le type d'animation qu'il souhaite mettre en place.

Le bilan est en construction. Nous le finaliserons fin juin et le déposerons sur le site.



NEWSLETTER N°6

April 2018

LE SÉMINAIRE

The DECOLANG seminar took place at the Résidence Internationale de Paris from Monday 26 March to Friday 30 March 2018. It brought together some thirty professionals. The days were very busy and participants were able to:

- **reflect on the examples of pedagogical practices presented by the partners:**

IFOA presented its INTERMOVE project on intercomprehension and multilingual communication.

CLIVE presented storytelling workshops for children, activities developed in plurilingual classrooms: plurilingual digital images, parent interviews and plurilingual nursery rhymes, talking bags, digital echo albums.

ICE presented different oral learning practices: Andrea DUARTE's work with the book basket in Braga, Mirna MONTENEGRO's "Nomada Project", the "Romano Atmo" Pedagogical Kit (Manuela and Mirna work with the Gypsie AMUCIP Association).

PAC presented at length its public, the Lipovene children and a practice of exercises based on non-verbal communication and body language.

- **live these practices through numerous language workshops and energizing activities.**

- **deepen your theoretical knowledge by participating in 2 conferences:**

Jérémi SAUVAGE lecturer at the University of Montpellier 3 presented the acquisition/learning of oral language at an individual cognitive level, and the teaching of oral language, in particular for audiences of oral culture and/or minority language.

Cyril TRIMAILLE lecturer at Grenoble-Alpes University presented his research on plurilingualism, diversity and contact of languages: more specifically on language practices and identity issues among plurilingual subjects, as well as on the speeches of urban youth.

- **share their knowledge, their questions** by participating in the Open Space, by being interviewed, by participating in the many activities proposed.

- **deepen cultural knowledge:** visit of the MUNDOLINGA museum, visit of the exhibition "Gypsy Worlds" at the Museum of Immigration History, concert by Nicky ELFRICH trio

- **participate in the report:** the videographers were present throughout the week with the idea of producing a report. They had carte blanche and took over, but they also became part of the team and became involved in the activities. The report is being edited and we look forward to viewing it.



THE SEMINAR'S CONTRIBUTIONS

The documents accompanying the examples of pedagogical practices can be consulted here <https://www.decolang.net/seminaire>. Their presentation during the seminar was accompanied by numerous debates and practical applications thanks to the language and dynamic workshops. They will support:

CONSTRUCTION OF THE RELEASE PACK

Once the seminar has been completed, we will build the pack. Each partner will define the use it will make of them, the target audiences and the type of animation it wishes to set up.

The balance sheet is under construction. We will finalize it at the end of June and post it on the site.

